ADVANCED SENGLISH INTERPRETATION SECOND STAGE
TUTORIAL & MODEL TESTS

English Interpretation

上海市英语高级口译资格证书第二阶段考试

# 应试指导与标准预测题

编写 朱巧莲 黄蓓蓝

→ 上海海文音像出版社

# 上海市英语高级口译资格证书第二阶段考试

# 应试指导与标准预测题

编写 朱巧莲 黄蓓蓝

上海海文音像出版社

# 上海市英语高级口译资格证书第二阶段考试 应试指导与标准预测题

编写:朱巧莲 黄蓓蓝

责编:陈 宇

\* \* \*

\* \* \*

上海海女者像出版社出版

人教海文图书音像有限公司总经销

地址:上海市福州路 390 号

邮政编码: 200001

上海华文印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/16 印张: 12.5

2006年3月第1版 2006年3月第1次印刷

版权所有・请勿擅用・违者必究

全套定价: 33.00 元

# 前言

"上海市英语中高级口译资格证书"的培训和考试是上海市为适应改革开放的需要而推出的"上海市紧缺人才培训工程"的项目之一。 考生在通过笔试和口试阶段的考试后,将会获得上海市教育委员会、上海市成人教育委员会、上海市委组织部和上海市人事局统一印制和颁发的资格证书。

为了帮助参加上海市英语高级口译资格证书第二阶段考试的考生有针对性地复习迎考,我们编写了本书,从应试技巧、题型分析、常考主题和模拟练习几个部分,为考生提供全方位的指导。同时,对于有志于提高英语口语和口译能力的学习者和口译从业人员来说,本书的技巧分析和口语、口译的模拟练习也能为其提供帮助。

本书共分为五个部分,分别为口语应试技巧、口译应试技巧、英汉口译十大主题、汉英口译十大主题及模拟试题 20 套。

本书的模拟试题全部按照考试大纲的要求并根据最新题型设计, 在难度及形式上与上海市英语高级口译资格证书第二阶段考试完全一致。

编者

# 月 录

第一	0.05	0.70	口语应试技巧	
			型介绍	
	_	答	题技巧	2
		1	参考提示,确立观点	2
		2	罗列大纲,构建框架	3
		3	丰富内容,展开话题	6
		4	重申观点,总结话题	9
第二	部:	分	口译应试技巧·····	10
			型介绍	
	 	复	习重点	10
	Ξ	口	译笔记	11
		1	多听多练	11
	E		记录关键词	
			少用汉字,多用符号	
			中英文结合使用	
		5	每层意思之间有清晰的分界	13
			心记为主,笔记为辅	
	四	数	字传译	14
			英译中	
			中译英	
	五		准掌握	
	六	口	译技巧	17
		1	英译中	17
		2	中译英	23
第三	E部	分	英汉口译十大主题	27
		国	际交往	27
		1	联合国	27
			全球问题	
			友好往来	
		4	双边关系	30
				7

	_	旅	游	
		1	旅游业	
		2	旅游地	34
	Ξ	社	会/文化	37
	四	经	济	38
	五	商	务/管理	41
	六	投	资	43
	七	贸	易	45
	八	教	育	46
	九	大	会/国际会议	50
	+	公	司	51
第四	立てん	$\stackrel{\sim}{\sim}$	汉英口译十大主题 ····································	54
가 F3		-	本国情/政策·······	
		李 1	平 四 同 / 以 承 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		2	多民族····································	
		3	人权/知识产权	
		4	科教兴国	
			人口、环境、粮食	
		6	经济	
		7	其他	60
	_	传	统文化	61
		1	艺术	61
		2	中医/保健	62
		3	节日	65
		4	饮食	65
		5	文化展	66
	Ξ		游	
			旅游地	
		2	旅游业	
		3	実馆	
	四	贸	易	
		1	中国与世贸组织 ·····	73
		2	中美贸易	75
	五	友	好往来	77
		1	友好合作关系	77
		2	文化交流	80

	六 投资	ž	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •					81
	七一国	国两制					•••••	84
	八 全球	∦事务…		•••••				86
	九 对外	卜关系						88
	十 大会	//国际	会议	•••••				90
第五	部分	上海市	英语高级	口译资格证	F书第二阶段	<b>分考试标准预测</b>	题	92
<b>-1-</b>								
	试卷三							102
-								
	口	译题参	考答案 ·					114
	口	译题录	音文字稿					115
	试卷六							117
	口	译题参	考答案·					119
	口	译题录	音文字稿					120
	试卷七			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •				122
	口	译题参	考答案 ·	•••••				124
	口	译题录	:音文字稿					125
	试卷八							127
	口	译题参	考答案·					129
	口	译题录	音文字稿	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				130
	试卷九	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •					132
	口	译题参	考答案·					134
	口	译题录	音文字稿	j				135
	试卷十							137

	口译题参考答案	139
	口译题录音文字稿	
试卷	.+	142
	口译题参考答案	144
	口译题录音文字稿	145
试卷	+=	147
	口译题参考答案	149
	口译题录音文字稿	150
试卷	·+三·······	152
	口译题参考答案	154
	口译题录音文字稿	155
试卷	十四	157
	口译题参考答案	159
•	口译题录音文字稿	160
试卷	十五	162
	口译题参考答案	164
	口译题录音文字稿	165
试卷	十六	167
	口译题参考答案	169
	口译题录音文字稿	170
试卷	十七	172
	口译题参考答案	174
	口译题录音文字稿	175
试卷	十八	177
	口译题参考答案	179
	口译题录音文字稿	180
试卷	十九	182
	口译题参考答案	184
	口译题录音文字稿	185
试卷	<u>+</u>	187
	口译题参考答案	189
	口译题录音文字稿	190

# 口语应试技巧

# - 题型介绍

上海市英语高级口译资格证书考试分为两个阶段:笔试和口试。考生顺利通过第一阶段的考试后才有资格参加第二阶段的考试。第二阶段的考试又由两个部分组成:口语考试和口译考试。两部分考试时间每人约为15分钟。

首先进行的是口语考试。这部分考试要求考生就所给话题用英语进行 5 分钟的阐述,话题准备时间约为 5 分钟。考生可以根据所给提示发挥。

口语部分的话题基本上是考生平时关心的话题,有很多都是当年或半年内较为热门的话题或国内外大事。例如:

Should undergraduates be allowed to get married?

Conservation of the environment

Should the recommendation admission system be kept?

The stock market exchange and China's economic development

Studying abroad: "brain drain" or "talent development"?

The most significant scientific and technological advance in the 20th century

How to eliminate counterfeit products?

The advantages and / or disadvantages of urbanization

What is required of a world citizen?

The information age and the promotion of China's modernization

What do you think of the idea of college students' dropping their school and setting up their own business?

Human clone themselves

考生在参加口试前应该花点时间,准备一下社会热点话题,例如国内外发生的大事或者有 关教育、经济发展等与学生或市民的学习、生活密切相关的话题。但是,一般情况,带有明显政 治色彩的话题是极少出现的。 口语考试的话题一般是大多数考生都有话可说的题目。这些话题很多没有"是"或"否"的答案,所以考生阐述自己观点的空间很大。实际上,考生究竟持何种观点并不重要,重要的是考生能否充分地展开自己的观点,流畅地表达出自己的意思。如果考生能在流畅表达的基础上正确地发音吐字,并尽可能地少犯语法错误,那么这部分的口语考试就没有多大的障碍了。

# 二答题技巧

# 1 参考提示,确立观点

考生会在口语考试正式开始前五分钟拿到试题。我们先以一份试题为例:

Directions: Talk on the following topic for at least 5 minutes. Be sure to make your point clear and supporting details adequate. You should also be ready to answer any questions raised by the examiners during your talk. You need to have your name and registration number recorded. Start your talk with "My name is...", "My registration number is...".

Topic: What do you think of the idea of college students' dropping their school and setting up their own business?

Questions for reference:

- 1. Now some universities allow students to discontinue their studies and establish their own businesses. What significance can you see in the policy?
- 2. There have been a number of reports on those students running their own businesses. Give your comments.
- 3. Are you interested in setting up your own business before you complete your university?

这就是考生拿到的口语题试卷,上面有说明、题目和参考点。在五分钟的准备时间里,对很多考生来说,参考部分的提示是很有用的。有的考生由于对话题不熟悉、不了解而一筹莫展。在参考提示后,考生就可能受到启发和引导,有了说话的思路和内容。

上述话题对于考生来说还是比较容易展开的,但是假如碰到如下的话题: The stock market exchange and China's economic development,恐怕就会感觉很棘手。因为很多考生从未涉足股市,或者即使对股市略知一二,但对于这个话题仍是相当陌生,对于整个股市的行情动态无从说起,更没有自己的观点可言。在这种面对话题一无所知的情况下,如果不参考提示的话,考生将非常被动,没法对话题说上一二,更别提发表自己的观点。

碰到不熟悉的话题,提示非常重要。不仅如此,碰到熟悉的话题,考生同样要重视提示部分的说明,因为临场几分钟比较紧张,想要很全面地从各个角度进行考虑、阐述是不太可能的。 所给提示能够引导考生补充自己的观点,至少使考生能够从中受到启发,多角度地考虑问题。 在参考提示后,考生要确立自己的观点。上文已经提到,口语部分的题目很多是没有对错、是非之分的。当然,考生完全可以对提出的话题持支持的观点、反对的观点或者是中立的观点。与之相对应,持支持观点的考生要从"利"的角度展开话题,持反对观点的考生要从"弊"的角度反驳,持中立观点的考生一般都会结合"利"与"弊"。但是,究竟考生持何观点并不重要,重要的是考生能就所持的观点自圆其说。考生在确立自己的观点时,不妨想想自己在这个话题上有哪些例子或数据可以来支持某个观点,然后根据自己头脑中的素材最终确定自己的观点。

# 2 罗列大纲,构建框架

考生在正式进行口语考试前有五分钟准备时间,在阅读提示、确立观点后,考生可以利用剩下的时间,在纸上列出如何展开话题的框架。框架的构建就如同中学生写议论文一样,即根据自己所持的论点列出支撑论点的几个论据加以论证。列出大纲对于考生非常有帮助,它可以使考生思路清晰、层次分明,只有这样才可以使考官了解你的观点,然后对于你的阐述进行评分。考生该怎样构建这个框架呢?笔者在此提供几种方法供考生参考。

# (1) 并列式

考生对自己的观点进行阐述时,可以分几个小点加以说明,各小点之间没有明显的主次 之分。

# Topic: What is required of a world citizen?

这一话题考生展开时显得比较轻松,因为可以回答的东西有很多,面很宽泛。我们可以分成两种情况来运用并列式。

# A. 提出一个观点,加以论证

考生可以就此话题总结出自己认为成为世界公民的最重要的一点,然后加以论证。例如 有的考生认为掌握多种语言是成为世界公民所必需的,那么他在纸上可以简短地罗列:

#### Language

- a) Languages enable people from different countries to communicate with each other and solve the problems concerned.
- b) Languages enable people to read extensively and know the customs and cultures of different countries from the materials available.
- c) Languages enable people to write from the bottom of their heart and improve the friendship between them.

考生还可以从其他角度来说明必须要掌握多种语言方能成为世界公民。所持的观点本身并无优劣之分,只要能很有层次、很有条理地加以阐述就可以了。这里列出的三点只是从交流、阅读与写作三方面入手阐述,相信考生在这样的大纲下一定有话可说。

# B. 提出多个观点,加以论证

上面是考生从语言这一个角度进行阐述。有的考生觉得从一个角度无法使自己的阐述有血有肉、完整详尽,或者有可能五分钟的讲话如果只从一个角度阐述的话恐怕最多能坚持一分钟,后面就没话说了。出于这样的考虑,有的考生从多个角度加以阐述:

 $\rightarrow$  3

The qualities of a world citizen

- a) proficiency in several working languages
- b) good manners
- c) responsibility for the development of the whole world
- d) devotion to creating a peaceful and better world

列出这样的大纲后有话可说是很自然的,而且也不会因为在某一点没话说而影响整个话 题的展开。

# (2) 层进式

层层递进是经常用到的方法,这种方法在展开话题时显得清晰而有力。

# Topic: Should undergraduates be allowed to get married?

考生对此话题的观点各有不同。有的考生是这样阐述观点的:

- a) Undergraduates shouldn't get married because of financial dependence.
- b) Marriage delays their study.
- c) Marriage brings difficulty to college management.
- d) The whole society will doubt the education quality at college.

这是从学生一学校一社会这条主线层层递进地展开观点的,这使得阐述观点时循序渐进,由小到大,由浅入深,自然也就能引起共鸣。就这个话题来讲,这种展开方式是比较新颖的,因为大部分考生都用了并列式或正反式进行阐述。该考生采用层进式,使得整个大纲高屋建瓴,而且也给了自己更多的空间进行发挥,因为大纲中的每一点都很容易展开,实际上它们每一点都可以成为所给话题的独立观点。

### (3) 正反对比式

正反对比式往往是对一个问题作一分为二的分析,非常地全面和辩证,也是考生经常用的方法。面对没有对错、是非的话题,这种方法用得更是普遍。

# Topic: The advantages and / or disadvantages in introducing family cars into big cities in China

该考题已经表达得非常清楚,要求阐述私家车进入中国大城市的利弊。考生结合自己的经历,通过利和弊两方面加以说明。

# Advantages

- a) It's easier and faster to go out because people needn't transfer to another bus or wait for a bus.
- b) It's more comfortable and safer to travel with a family car.
- c) People like to lead a life matching their income.

#### Disadvantages

- a) It consumes large amounts of fuel and worsens air pollution.
- b) Traffic conditions will become much more serious if the infrastructure can't be improved accordingly.

- c) It costs a lot to purchase, maintain and insure a car.
- d) The potential space for car parking is quite limited in the city, so sometimes it's hard to park a car.

正反对比式的展开方式一般都是针对利弊、好坏、是非难以有个定论的话题。考生从正反两方面来考虑问题,使得话题阐述得较为完整全面,避免了说话不能理直气壮的情况,或者为了某个较偏激的观点而胡搅蛮缠。

# (4) 反驳式

所谓反驳式和其他的方法一样,都是一种展开话题的策略。其实,考生拿到的口语考卷上面是没有给出哪种观点的,但是考生可以以社会上的一些观点,甚至考生自己假想社会上存在的一些观点,作为靶子,一一将它们反驳。考生的话题可能每层都在反驳,没有自己鲜明的观点,直到最后总结的时候才表明自己的立场,寥寥数语,表明心迹即可。运用这种方法的考生有时存在这样的情况,即他有自己的观点,但是觉得很难列出一二三来支撑自己的观点。所以当考生觉得千头万绪但又无从说起的时候,可以运用这种方法,驳倒人家,顺理成章地树立自己的观点。这也不愧是种好办法。

Topic: Many people like to travel a lot on holidays. People may travel by air, by sea, by train, by coach or on foot. What do you think is the ideal way of traveling?

这是一个非常开放的话题,任何一种方法都可以,而且不牵涉到伦理、法律等问题。有的考生可能会担心这个考题太简单,一旦提出自己心仪的旅行方式后,后面的阐述很简单,说不上几句话就结束了,所以就采用了反驳式的方法,竖起靶子,一一驳倒。考生可以列出这样的大纲:

- a) Some people prefer to travel by air because it is fast. However, to a student without income, the price of a round-trip ticket is high and we can't afford it. Furthermore, the procedures in an airport are complicated and cause a lot of trouble.
- b) Some people think that to travel by ship is calm and economical. However, during the voyage, the ship is surrounded by the water and the passengers on the ship can see nothing but water. It's boring as there are few scenic spots in the water.
- c) Some people prefer to travel by train because it's safe and economical. But I think the train stops frequently and the journey is prolonged. What's worse, the passengers on the train are from all walks of life, among whom some are ill-bred and criminal. By the way, the air in the train is awful and it's too noisy to have a rest.
- d) Some people like to travel on foot, for it allows much flexibility. However, I think it's inadvisable for a student to travel in this way because it takes a long time.
- e) Therefore, as for me, to travel by coach is more suitable. As we all know, traveling by coach is more flexible and we can stop at the scenic spots we like. In addition, the atmosphere in the coach is good and it isn't noisy because a coach can't hold many passengers. Besides, the students can afford the cost of it.

上面考生就是使用反驳式进行阐述的。这样的方法使谈话很容易继续下去,避免五分钟时间未到,却已无话可说的尴尬。

其实,上述四种话题展开的方式——并列式、层进式、正反对比式、反驳式——对于广大考生来说并不陌生,关键就是看考生如何来活用这些方法了。事实上,一般在阐述观点时,考生都是把这些方法进行融会贯通的。也就是说,很少有考生只运用其中的一种框架方式,往往是在大框架中套用另一种小框架,进行层层支撑。

# 3 丰富内容,展开话题

上面提到构建的框架不可能是单一的,往往将多种框架融合在一起,这固然是展开话题的 好方法,但充其量它就是个坚固完整的骨架,它还是需要有血有肉的东西以它为主轴来覆盖 它、扩充它。用什么样的方法、拿什么样的东西来丰富我们的框架呢?

# (1) 概述情况或描述现象

口语部分要求考生就话题讲五分钟,时间持续较长,所以考生自然要使用应试技巧,使自己有话可说。技巧中第一点就是:考生首先可以就拿到的话题进行概述或描述。这样使自己的说话有了事实基础,便于后面自己确立观点,展开话题。

# Topic: What constitutes a healthy way of life?

当然考生拿到的考题是有提示的,但是面对这样一个大家都很熟悉的话题,我们可以先描述现象。

A healthy way of life has risen to be a great concern of the people from all walks of life. Nowadays, an increasing number of people are willing to go out for fresh air and go jogging every morning. Some white-collar office ladies are eager to do yoga or aerobics. Those who are overweighted work out in the gym, or play tennis, basketball at weekends. Apart from exercises, people become concerned with the food they eat, whether it is nutritious, whether it contains low calorie, whether it is pollution free. On sharp contrast, some people, while caring about their health, are indulged in smoking and wine and enjoy the colorful nightlife. As the healthy way of life is such a concern, we are wondering what way is really healthy and how to lead a healthy life.

这只是考生对于现实情况只言片语的描述,这样的一番描述对考生来说并不陌生,也并不困难,只需要考生在临考前保持稳定的情绪来整理思路,一步一步把自己的观点引出。相信有了上面这样一段对生活现实的描述概括后,考生可以很轻松也很顺理成章地提出自己对于健康生活方式的见解。

# (2) 举例说明

考生阐述的方式不同,但是无论用哪种方式,每一层都会有每一层的内容,或者说每一层都是作者为了支持自己的观点而提出的分论点。在每层分论点,每种展开方式中都可以用到举例。所举的例子,无论是正面的还是反面的,都是为了支持自己的观点。举例的方式可以使考生的观点更贴近生活,在阐述的时候有理有据。

### Topic: Conservation of the environment

这是有关环境保护的话题,按照上述的方法,考生可以先概述生态环境的情况,然后追溯 其原因(这种方法会在下文讲解),接着是如何进行环境保护,思路非常清晰。其中,考生可以 通过举例来说明生态环境破坏的严重性、环境需要保护的理由,以及环境如何保护等问题。笔者选取其中一个角度进行举例:

If human beings fail to keep the balance of the ecology and neglect the protection of the environment, nature will punish us. The flood in 1998 is an example. The summer of 1998 witnessed the worst flood in 44 years along the Yangtze River in central China, and the worst in decades in northeastern China, affecting a total of 250 million people. According to the statistics concerned, thousands of people died. What's more, an outbreak of epidemic followed the flood and threatened the lives of the people in the disaster areas.

除此之外,考生可以举很多其他的例子。需要重申的是考生对于热门话题要收集一些资料,并进行整理,这样在需要举例时自然可以信手拈来。

# (3) 结合自身实际情况

虽然考生已知道了举例的方法,但是有的在考场一时想不到恰当而典型的例子,或者本身确实就没有相关方面的例子,这时候最简单有效的方法就是结合自身的实际情况。之所以这么说是因为结合自身情况的话,考生就有了虚构的空间。考生不必对虚构感到惊讶,当你发现自己的确无话可说而考官还没有让你停的话,就有必要编一些东西来充实你的话题。当然,并不是让考生乱编数据、例子,而是希望考生从自己的角度来编些内容。如果考生自己确实有很丰富的个人经历,则不必费神编造个人事例了。

所谓的结合自身情况除了让考生结合自身的经历外,还可以联系自身进行表态。比如 考生可以说今后自己会从哪些角度来要求自己。这正是我们所说的从身边做起,从我做 起。

### Topic: What is required of a world citizen?

在"罗列大纲,构建框架"这部分,笔者已提到并列式的方法,考生可以并列地说出做一个世界公民的应有的素质。如果讲完这部分之后内容不够丰富,结构不够完整,或者更实际一些,考官还没有让考生停下,这时候该怎么办?最简单的方法当然是结合自身情况,展开话题。我们接着并列式中所列出的内容继续说下去:

Thus we can see that to be a world citizen is demanding. As a citizen in this metropolitan city, I have seen many foreign visitors to Shanghai. I think my image and my behavior, to some extent, stand for the city in the eyes of the foreigners or people from other provinces. Faced with so many people from other places, I should make self-improvement and try to be a qualified world citizen. I should arm myself with knowledge at college; in particular, I should make consistent efforts to better my oral and written English so that I will be able to communicate with people from different places. What's more, I should focus more attention on helping the poor. In this changing world, there's a sharp gap between the rich and the poor. It is the poor who need my care and sympathy.

这只是给考生起个头,不难发现,一旦联系到自己,考生就可以有很多话说。你可以通过说出自己的亲身经历、真实感受等来支持你的观点。

### (4) 追溯原因

话题的展开方式有很多,而扩充话题的方法也可因话题而异。有一种话题的阐述方式就是在阐述时先一一追溯现象的外在或内在原因。考生可以在列出原因的基础上明确自己的观点,然后再进一步进行阐述,甚至提出自己的解决方案。

# Topic: Studying abroad: "brain drain" or "talent development"?

这个话题显然是需要考生对于海外求学究竟是人才的流失还是人才的发展进行阐述。按 照上述已经阐述并使用过的办法,考生可以先描述学生去海外留学的概况,然后就可以用到追 溯原因的方法。在此我们可以罗列出部分海外求学的原因:

Nowadays an increasing number of people study abroad, among whom the students take a large percentage. Different people have different reasons or motivations to study abroad:

- a) Some study abroad to acquire knowledge, broaden their horizon and sharpen their competitiveness.
- b) Some study abroad to be gilded: a diploma of a foreign university and experience in a foreign country will bring better job prospects when they return home.
- c) Some study abroad for seeking a better job in a foreign country.
- d) Some study abroad just because their family is rich and it's a fashion to send the children abroad.

考生像这样追溯现象后面的原因后,就可以说出自己的见解了。

# (5) 展望未来

展望未来的方式也可以有很多种,考生既可以在提出自己的观点或解决方案后,展望美好的未来,也可以把目前现状描述一番后,告诉听者如果这种情况不加以改善,会产生什么样的后果。后者实际上突显了某种做法或观点的错误,以此反驳,树立考生自己的观点。

### Topic: Conservation of the environment

在讲到举例的时候,笔者已经就如何展开此话题给了提示。这个话题还有一种充实话题的方式就是展望未来,考生可以想像一下如果人类不对环境加以保护,那么未来会变成怎样的境况。

With the rapid industrial development, the environment has degraded. If there is no improvement in ecological system, what will happen?

- a) First, the climate is bound to change and global warming may lead to the rise of sea level.
- b) Second, natural disasters will increase and thus people's lives and property will be threatened.
- c) Third, natural resources will be exhausted if we are not conscious of the urgency of the conservation of the environment.

可以列出的情况还有很多,这里仅列一二,抛砖引玉。

#### (6) 提出解决方法

在口语考试中,考生表达的流利和正确程度是最主要的。但是,考生总是由于各种主、客

观因素而影响发挥,常会有说几句思路就断掉的感觉,因此思路的流畅是很关键的。这里,笔者再提供一方式,帮助考生继续话题。提出问题的解决方法是很好的一个策略,能使考生体现自己的发散性思维,完善自己说话的框架结构。

Topic: There is the opinion that college entrance examinations in China should be abolished. What are your views on this issue?

拿到这样的题目,大部分的考生都会想到使用正反对比式的方法,就高考的"利"和"弊"进行阐述。正反讲完之后又该如何继续呢?这种话题是各方一直关注的问题,考生都经历过高考,因此根据自己的经历来提出一些意见或建议也并不勉为其难。考生按照上面的思路,先讲高考的利弊,然后视时间进行拓展。

No doubt the college entrance examination has its own advantages and disadvantages. In view of these advantages and disadvantages, the reform in college entrance examination is a must. In my point of view, we can better the college entrance examination in these ways:

- a) The questions in the test paper should be reformed. Reduce the questions which can be worked out by guess, such as multiple choices. The difficulty of the questions should be increased step by step.
- b) The college entrance examination should be conducted more than once in a year. It's not reasonable to decide the fortune of a student by one test. Therefore, it's advisable to make a series of tests so that students can apply based on their best performance.
- c) Senior high schools and higher institutions should be closely linked to each other. Only in this way can the senior high schools be well directed.

对于考生所提出的建议和意见考官并不予以评判,他们所注重的是考生能否保持一个流畅的思路,继续话题。所以有些话题考生就可以用提出解决方法这种方式来加以丰富。

# 4 重申观点,总结话题

总结话题应该说并不困难,考生只需重申或强调一下自己的观点即可。事实上,一般口语部分的考试都是考生讲到一半,考官就让其停止了,一来考官考虑到时间关系,二来考生不必说满五分钟,或许只要两分钟考官就可以根据你的表现进行评分了。

常用的结尾方式是归纳法,句型如下:

In conclusion, it can be said that...

From the above mentioned, we can conclude that...

In a word ...

All in all...

On the whole ...

To sum up...

To conclude ...

. . .